

*請據實回答以下問題 ALL APPLICANTS ARE REQUIRED TO READ AND CHECK THE APPROPRIATE BOX FOR EACH :

- A. 是否在中華民國境內或境外曾有犯罪紀錄或曾經拒絕入境、限令出境或驅逐出境？
Have you had any criminal record within or outside the territory of the R.O.C. or have you ever been denied entry, ordered to leave or deported by the R.O.C. government? Yes...NO
- B. 是否曾非法入境中華民國者？
Have you ever entered Taiwan, R.O.C. illegally? Yes...NO
- C. 是否患有足以妨害公共衛生或社會安寧之傳染病(如愛滋病)、精神病,或吸毒或其他疾病或吸毒成癮者？
Have you ever been afflicted with a communicable disease of public health significance such as AIDS, a dangerous physical or mental disorder, or been a drug abuser or addict? Yes...NO
- D. 是否曾在中華民國境內逾期停留、逾期居留或非法工作？
Have you ever overstayed visitor or resident visas or worked illegally in Taiwan, R.O.C.? Yes...NO
- E. 是否曾從事管制藥品(如毒品)交易？
Have you ever been a controlled substance (drug) trafficker? Yes...NO
- F. 你是否曾遭中華民國駐外代表機構拒發簽證？
Have you ever been refused a visa at an R.O.C. mission? Yes...NO

對以上任何一項的回答是「是」並非自動表示沒有資格獲得簽證。如果你的回答是「是」，或對任何一項有疑問，最好請你親自來面談。如果現在不能親自來，請另備書面說明與申請表一齊提出。

Attention: YES answer does not necessarily signify ineligibility for a visa. If you answered YES to any of the questions listed above or if you have any question in this regard, personal appearance at this office is recommended. If you are not to file the application in person, please prepare and attach a statement with explanatory notes to this form.

茲聲明 Acknowledgement :

本人確知 I certify that:

1. 已閱讀並了解申請表各節，並聲明表內所填覆之各項內容均屬確實無誤。
I have read and understood all the questions set forth in this application and that the answers I have furnished on this form are true and correct to the best of my knowledge and belief.
2. 我明白任何虛偽或誤導的陳述都可能讓我被拒發簽證或被拒絕進入中華民國。
I understand that any false or misleading statement may result in the refusal of a visa or denial of entry into Taiwan, the Republic of China.
3. 我同時瞭解中華民國政府有權不透露拒發簽證之原因並不予退費。
I also understand that the government of the Republic of China reserves the right to withhold disclosure of the reasons for disapproval of my visa application, and to withhold the fees deemed non-refundable.
4. 本人所填之簽證申請表一經繳交即成為中華民國政府所有，無法退還。
I understand that once submitted this application form has become the property of the government of the R.O.C. and will not be returned to me.

警告 WARNING:

依據中華民國刑法，販賣、運送毒品者可判處死刑。

Drug trafficking is punishable by death according to the criminal laws of the Republic of China.

注意事項 NOTICE :

在台灣曾設有戶籍的中華民國國民，一旦入境中華民國將受中華民國法律管轄，包括依法服兵役。詳情請上內政部警政署入出境管理局網站：<http://www.immigration.gov.tw/>

An R.O.C. citizen ever registered with household in Taiwan shall be subject to the laws of the Republic of China while in its jurisdiction, which include conscription for military service.

申請年月日 DATE OF APPLICATION : _____ 91.5.24 _____

申請人簽名 APPLICANT'S SIGNATURE : _____ PHAM LOAN LOAN _____

(請親簽) (Personal signature is required)

代理人簽名 SIGNATURE OF THE APPLICANT'S AGENT : _____ 陳娟娟 _____

與申請人關係 Relationship to the applicant : _____ 嫂嫂 _____

代理人全名、住址及電話 Agent's full name, address and telephone number

姓名 Name : _____ 陳娟娟 _____ 電話 Telephone No. : _____ 02-34567890 _____

住址 Address : _____ 台北市北投區光亮路 181 號 _____